

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung = Bulletin technique / Administration des télégraphes et des téléphones suisses = Bollettino tecnico / Amministrazione dei telegrafi e dei telefoni svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Telegraphen- und Telephonverwaltung

Band: 8 (1930)

Heft: 2

Rubrik: Personalnachrichten = Personnel = Personale

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Totentafel — Nécrologie.

Emil Nater, alt Telegraphenchef, Bern.

Am 9. Februar starb in Bern Herr Emil Nater, gewesener Chef des Telegraphenamtes. Eine grosse Zahl von Freunden und Kollegen versammelte sich am 12. Februar in der Kapelle des Krematoriums auf dem Bremgartenfriedhof, um von dem wertvollen Verstorbenen Abschied zu nehmen.

Emil Nater wurde am 21. September 1855 geboren. Er war ein Kind des Thurgaus und entstammte einer Lehrersfamilie. Nachdem er die Schulen seines Heimatkantons besucht hatte, trat er als Lehrling in den Dienst der damals noch ziemlich jungen Telegraphenverwaltung. Im Frühjahr 1873 wurde er als Telegraphist patentiert und kam dann als solcher nach Bern, das seine zweite Heimat werden sollte. Im Stellentausch verbrachte er noch zwei Jahre in Vevey und ein Jahr in Basel. Im Jahre 1890 wurde Emil Nater zum Chef des Telegraphenbureaus in Bern gewählt, das er während 30 Jahren bis zu seinem auf Anfang 1920 erfolgten Rücktritt mustergültig leitete. Besonders schwierig war seine Aufgabe in den Kriegsjahren, wo das Amt Bern eine für das ganze Land bedeutsame Rolle spielte.

Beinahe 50 Jahre hat Emil Nater der Telegraphenverwaltung treu und pflichtbewusst gedient, geschätzt und geehrt von seinen Vorgesetzten und Untergebenen. Wohl die meisten Beamten der schweizerischen Telegraphenverwaltung kannten und verehrten den nun dahingegangenen ehemaligen Vorsteher des Berner Amtes und langjährigen Leiter der Telegraphistenkurse.

Zehn Jahre durfte er noch in seinem Heim an der Erlachstrasse, umsorgt von Gattin, Kindern und Enkelkindern, auf sein arbeitsreiches Leben zurückblicken. Und nun ist er bei

seinen Kollegen versammelt, die ihm im Tode bereits vorangegangen sind; in unserem Andenken aber wird er weiterleben als Vorbild pflichtbewusster Dienstleistung. R.



Personalnachrichten — Personnel — Personale.

(Vom 1. Januar bis 28. Februar 1930) — (Du 1^{er} janvier au 28 février 1930) — (Dal 1^o gennaio al 28 febbraio 1930).

Wahlen. — Nominations. — Nomine.

Obertelegraphendirektion. Technischer Beamter II. Kl.: *Bigler Albert*. Sekretär-Bureauchefs: *Beutler Emil*, *Denzler Gottfried*, *Meier Dr. Werner*, *Wyss Hans*. Techniker I. Kl.: *Brönnimann Fritz*, *Ferrier André*, *Gay Eugène*, *Wietlisbach Viktor*. Revisoren: *Conus Georges*, *Weber Gottfried*. Verwaltungsbeamte: *Dupuis Félix*, *Zbinden Werner*. Zeichner I. Kl.: *Bigler Fritz*. Materialkontrollleur II. Kl.: *Ruckstuhl Ernst*. Verwaltungsgehilfin: *Frl. Walser Olga*. Monteure I. Kl.: *Flühmann Alfred*, *Gut Oskar*, *Gyger Walter*, *Preisig Walter*, *Steiger Joseph*, *Uhlmann Albert*. Bureaugehilfinnen I. Kl.: *Frl. Beckert Martha*, *Bill Rosa*, *Mosimann Mathilde*, *Weber Hermine*. Kontrollgehilfinnen: *Frl. Brügger Ida*, *Held Frieda*, *Meyer Hedwig*, *Röthlisberger Elsa*, *Scheidegger Ida*, *Schletti Ida*, *Schlosser Rosa*, *Stähli Hedwig*, *Trachsel Gertrud*. Magazingehilfen II. Kl.: *Gaugler Otto*, *Gut Daniel*, *Leuenberger Friedrich*, *Reber Hans*.

Genève. Chefs de service techniques de II^e cl.: *Jöhr Fritz*, *Spielmann Charles*. Chefs de bureau techniques: *Calame André*, *Petitpierre Charles*. Chef de service administratif: *Coulin Joseph*. Secrétaire: *Haldy Charles*. Chefs de bureau de III^e cl.: *Pfister Eugène*, *Stein Gustave*. Premier télégraphiste: *Jomini Louis*. Dames-commis: *Milles Deiss Maria*, *Rigataux Blanche*. Monteurs de I^{re} cl.: *Baumann Gaspard*, *Buchs Louis*, *Dubuis Edmond*, *Dumont Ernest*, *Guillaume-Gentil Paul*, *Rod Jean*, *Ryter Emile*. Dames-expéditionnaires de I^{re} cl.: *Milles Gaillard Lina*, *Hegi Sybilla*. Dames-aides d'exploitation de I^{re} cl.: *Milles Lambert Alice*, *Pahud Cécile*. Dames-aides d'exploitation de II^e cl.: *Milles Babelay Sophie*, *Flacion Juliette*, *Jaubert Marcelle*, *Jousson Simone*, *Meier Olga*, *Pomel Juliette*.

Fribourg. Chefs de bureau de III^e cl.: *Kern Louis*, *Wiesmann Louis*. Dame-aide d'exploitation de I^{re} cl.: *Mlle Dubois Olga*. Dames-aides d'exploitation de II^e cl.: *Milles Bovet Marthe*, *Brügger Anna*.

Lausanne. Technicien de I^{re} cl.: *Schwendy Henri*. Chef de bureau de II^e cl.: *Cherpit Louis Henri*. Chef de bureau de III^e cl.: *Toffel Célestin*. Monteurs de stations centrales: *Frossard Pierre*,

Gillieron André. Chefs d'équipe de I^{re} cl.: *Brélaz Philippe*, *Delisle Paul*. Monteurs de I^{re} cl.: *Chevalley Charles*, *Weber Robert*. Chef d'équipe de II^e cl.: *Augsburger Charles*. Dame-expéditionnaire de I^{re} cl.: *Mlle Röthlisberger Estelle*. Dames-aides d'exploitation de I^{re} cl.: *Milles Barraud Hélène*, *Cuénard Germaine*, *Derron Hélène*, *Graz Aline*, *Pythoud Jeanne*, *Rey Elisabeth*. Dames-aides d'exploitation de II^e cl.: *Milles Andereggen Antoinette*, *Eich Alice*. Ouvrier aux lignes: *Widmann Albert*.

Montreux. Dame-aide d'exploitation de I^{re} cl.: *Mlle Georget Marguerite*.

Sion. Secrétaire: *Mévillot Maurice*. Monteur de I^{re} cl.: *Revaz Camille*. Dame-expéditionnaire de I^{re} cl.: *Mlle Attinger Josephine*. Monteurs de lignes: *Luyet Alexandre*, *Noll Moritz*. Dames-aides d'exploitation de I^{re} cl.: *Milles Charles Yvonne*, *Schwanninger Berthe*, *Wuilloud Marie Thérèse*.

Vevey. Secrétaire: *Faucherre Charles*. Monteur de I^{re} cl.: *Ducrot Gustave*. Monteur de lignes: *Grin Fritz*. Dame-aide d'exploitation de I^{re} cl.: *Mlle Glardon Marie*.

Yverdon. Chef de bureau de III^e cl.: *Chavannes Eric*. Monteur de I^{re} cl.: *Renaud Henri*. Conducteur d'automobiles de II^e cl.: *Stössel Walter*. Monteur de lignes: *Cardinaux Pierre*. Dame-expéditionnaire de I^{re} cl.: *Mlle Jaccard Edith*. Dames-aides d'exploitation de I^{re} cl.: *Milles Dutoit Jeanne*, *Kiener Hélène*.

Bern. Technischer Dienstchef I. Kl.: *Siegrist Walter*. Sekretär: *Schmid Abundi*. Telefonbeamter I. Kl.: *Glutz Theodor*. Zentralstationsmonteur: *Wenger Hans*. Monteur I. Kl.: *Steiger Werner*. Bureaugehilfin I. Kl.: *Frl. Bergundthal Johanna*. Monteur II. Kl.: *Aeberhard Ernst*, *Meissner Hermann*. Linienmonteur: *Hertig Fritz*, *Lüthi Ernst*, *Pfäffli Christian*, *Schüpbach Friedrich*. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Fischer Emma*. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Nikles Ida*. Linienarbeiter: *Hermann Fritz*, *Rufer Emil*.

Biel. Bureauchef III. Kl.: *Ott Jakob*. Aufseherin: *Frl. Tiefenbach Rosa*.

Burgdorf. Bauleiter II. Kl.: *Caratsch Johann*. Bureauchef III. Kl.: *Schatzmann Hans*. Telephonbeamter I. Kl.: *Schneider Rudolf*. Monteur I. Kl.: *Kuhn Fritz*.

Interlaken. Vorarbeiter I. Kl.: *Jaussi Ernst*, *Zimmermann Gottlieb*. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Blatter Rosa*.

Thun. Telephonchef I. Kl.: *Steiger Albrecht*. Technischer Bureauchef: *Windler Heinrich*. Bureauchefs III. Kl.: *Kehl Albert*, *Steinberger Walter*. Sekretär: *Meier Fritz*. Telephonbeamter I. Kl.: *Eugster Gottlieb*. Linienmeister: *Gerber Gottlieb*. Vorarbeiter II. Kl.: *Frey Hans*. Linienmonteur: *Streit Gottfried*.

Chaux-de-Fonds. Chef de bureau de III^e cl.: *Ris Hans*. Secrétaire: *Grandjean Louis Alfred*. Dame-aide d'exploitation de I^{re} cl.: *Mlle Willemin Madeleine*.

Neuchâtel. Secrétaire: *Perrin Edmond*. Dame-aide d'exploitation de II^e cl.: *Mlle Ducommun Jeanne*.

Basel. Techniker I. Kl.: *Anderfuhren Eduard*. Bureauchefs III. Kl.: *Lämmli Siegfried*, *Siegrist Viktor*. Sekretär: *Kummer Hans*. Telephonbeamter I. Kl.: *Zaugg Adolf*. Zentralstationsmonteur: *Dalcher Emil*. Verwaltungsgehilfin: *Frl. Kull Klara*. Monteur I. Kl.: *Rommel Max*. Aufseherin: *Frl. Sattler Emma*. Magaziner: *Jauslin Johann*. Bureaugehilfinen I. Kl.: *Frl. Minikus Lina*, *Peter Johanna*, *Senti Elsa*, *Spillmann Alice*. Linienmonteur: *Buser Heinrich*. Betriebsgehilfinen I. Kl.: *Frl. Aegerter Dora*, *Gossewich Alice*, *Huber Hedwig*, *Meber Helene*, *Minder Berta*, *Perret Alice*, *Rastorfer Anna*, *Stähli Helene*. Betriebsgehilfinen II. Kl.: *Frl. Grossenbacher Emma*, *Haberthür Marie*, *Klee Rosa*, *Meier Elsa*, *Syfrig Hedwig*. Linienarbeiter: *Hauser Erwin*.

Aarau. Monteur I. Kl.: *Sager Fritz*. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Frey Hedwig*.

Baden. Sekretär: *Kuhn Felix Louis*. Telephonbeamter I. Kl.: *Cordier Ernst*. Monteur II. Kl.: *Scherrer Walter*. Betriebsgehilfinen I. Kl.: *Frl. Deppeler Anna*, *Schibli Marie*, *Schmid Frieda*.

Brugg. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Hägler Marie*. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Rey Amalie*.

Grenchen. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Affolter Mathilde*.

Langenthal. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Glur Marie*. Betriebsgehilfinen II. Kl.: *Frl. Nanzer Amalie*, *Schär Hermine*.

Olten. Sekretär: *Bohrer Paul*. Monteur I. Kl.: *Waldmann Ernst*. Linienmonteur: *Lingg Erwin*. Betriebsgehilfinen I. Kl.: *Frl. Frey Frieda*, *Spielmann Alice*. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. von Arx Elise*.

Solothurn. Sekretär: *Walter Erwin*. Telephonbeamter II. Kl.: *Hajner Theodor*. Monteur II. Kl.: *Schöffel Hans*. Linienmonteur: *Müller August*. Betriebsgehilfinen I. Kl.: *Frl. Müller Mina*, *Fluri Adele*, *Thalmann Martha*. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Rickenbacher Marie*.

Wohlen. Betriebsgehilfinen II. Kl.: *Frl. Breitschmid Gertrud*, *Flückiger Mina*.

Luzern. Bureauchef III. Kl.: *Weilenmann Georg*. Sekretär: *Muff Vinzenz*. Verwaltungsgehilfin: *Frl. Trost Julie*. Garagechef II. Kl.: *Moos August*. Vorarbeiter I. Kl.: *Roos Adolf*. Monteur I. Kl.: *Deschwandener Werner*, *Grossholz Franz*. Aufseherin: *Frl. Widmer Caroline*. Bureaugehilfin I. Kl.: *Frl. Sager Olga*. Linienmonteur: *Roth Johann*. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Bächler Lydia*. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Fries Anna*.

Glarus. Betriebsgehilfinen II. Kl.: *Frl. Feldmann Lydia*, *Jenny Emma*.

Horgen. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Kissling Mina*.

Rapperswil. Telephonchef I. Kl.: *Schejer Emil*. Technischer Bureauchef: *Fricker Edwin*. Bureauchef III. Kl.: *Steiner Emil*. Sekretär: *Jäggi Oskar*. Zentralstationsmonteur: *Rüegg Max*. Monteur I. Kl.: *Colombo Viktor*. Magaziner: *Rodel Gottlieb*. Bureaugehilfin I. Kl.: *Homberger Olga*. Wagenführer II. Kl.: *Wischer Erwin*. Linienmonteur: *Aebli Ernst*, *Eberhard Albert*, *Tuffli Eduard*.

Schaffhausen. Bureauchef III. Kl.: *Bozenhardt Adolf*. Vorarbeiter I. Kl.: *Bührer Heinrich*. Monteur I. Kl.: *Bührer Paul*. Bureaugehilfin I. Kl.: *Frl. Spiess Frieda*. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Oderholz Anna*.

Thalwil. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Weber Klara*. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Morf Betty*.

Wädenswil. Betriebsgehilfin II. Kl.: *Frl. Marti Gertrud*.

Winterthur. Telegraphist: *Blöchliger Josef*. Monteur I. Kl.: *Güller Siegfried*, *Römer Anton*.

Zürich. Technischer Bureauchef: *Stäubli Walter*. Bureauchefs III. Kl.: *Fink Leon*, *Roshardt Eduard*, *Truttmann Josef*. Sekretäre: *Germann Arthur*, *Höfler Eduard*, *Kubli Melchior*, *Kuhn Oskar*. Bureauchefs IV. Kl.: *Gandolla Alfredo*, *Karli Joseph*, *Spohn Adolf*. Telephonbeamter II. Kl.: *Piffaretti Giovanni*. I. Telegraphisten: *Götz Oskar*, *Küng Robert*. Zentralstationsmonteur: *Friedli Fritz*, *Griesser Gottfried*, *Oetliker Ernst*, *Schwarz Otto*. Verwaltungsgehilfinen: *Frl. Alesch Anna*, *Helbling Martha*. Vorarbeiter I. Kl.: *Epple Fritz*, *Hauser Johann*, *Kobi Friedrich*, *Lüthi Christian*. Monteur I. Kl.: *Beck Walter*, *Bruggmann Emil*, *Epprecht Walter*, *Häusler Max*, *Hedinger Hans*, *Jeanmaire Louis*, *Plüss Ernst*, *Rast Adolf*, *Schlatter Ernst*, *Schmid Viktor*, *Süss Franz*, *Wildmann Jakob*. Aufseherinnen: *Frl. Baumann Martha*, *Fäsi Gertrud*, *Schoppenhauer Marta*. Vorarbeiter II. Kl.: *Hagen Joseph*. Bureaugehilfinen I. Kl.: *Frl. Baumann Emma*, *Kuhn Fanny*. Monteur II. Kl.: *Schenker Wilhelm*. Betriebsgehilfinen I. Kl.: *Frl. Angele Alice*, *Annen Louise*, *Arndt Rosa*, *Bernhard Antoinette*, *Bock Rosa*, *Bucheli Marie*, *Egli Sophie*, *Fehr Margrit*, *Froidevaux Berthe*, *Grossmann Wilhelmine*, *Hässig Clara*, *Jaccard Alice*, *Jenny Lilly*, *Meier Marie*, *Nater Julia*, *Reutter Anna*, *Röthlisberger Martha*, *Rüegg Anna*, *Schneider Helene*, *Schweizer Berta*, *Seger Ida*, *Senn Martha*, *Spohn Lydia*, *Stirnemann Lilly*, *Studach Sophie*, *Ullmann Paula*. Betriebsgehilfinen II. Kl.: *Frl. Bucher Anna*, *Meili Irma*, *Reutemann Ida*, *Rust Luise*, *Ryner Marie*.

Frauenfeld. Bureaugehilfin I. Kl.: *Frl. Studer Emma*.

Romanshorn. Linienmonteur: *Link Karl*, *Wacker Georg*.

St. Gallen. Technischer Dienstchef I. Kl.: *Gremminger Karl*. Bureauchefs III. Kl.: *Doebeli Paul*, *Jäggi Otto*. Sekretäre: *Göldi Gottfried*, *Sonderegger Hans*. Telephonbeamte II. Kl.: *Frey Karl*, *Jäger Bartolomäus*. Linienmeister: *Schwitzer Adolph*. Verwaltungsgehilfin: *Frl. Geiger Martha*. Vorarbeiter I. Kl.: *Frei Joseph*. Linienmonteur: *Heller Jakob*. Betriebsgehilfinen I. Kl.: *Frl. Ferrari Guglielmina*, *Koller Lydia*, *Moosbrugger Mathilde*. Betriebsgehilfinen II. Kl.: *Frl. Beurer Anna*, *Bürke Martina*.

Weinfelden. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Höhener Paula*.

Wil (St. G.). Bureauchef III. Kl.: *Jenny Heinrich*.

Arosa. Aufseherin: *Frl. Semadeni Leontine*. Betriebsgehilfinen I. Kl.: *Frl. Mini Leontine*, *Wessner Margareta*.

Chur. Bureauchef III. Kl.: *Jörger Joseph*. Monteur I. Kl.: *Künzli Johann*. Wagenführer I. Kl.: *Meier Ernst*. Bureaugehilfin I. Kl.: *Frl. Stucki Lydia*. Linienmonteur: *Untersander Joseph*.

Davos. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Zinsli Anna*.

St. Moritz. Zentralstationsmonteur: *Augsburger J. Robert*. Betriebsgehilfin I. Kl.: *Frl. Dusch Elise*.

Bellinzona. Segretario: *Pellandini Germano*. Capi operai di I^a cl.: *Realini Cesare*, *Rezzonico Giuseppe*. Montatori di linee: *Bullo Dorino*, *Degaspari Evaristo*, *Delcò Luigi*, *Schenini Ulisse*. Ausiliaria dell'esercizio, di I^a cl.: *Signorina Masina Silvia*.

Locarno. Ausiliarie dell'esercizio, di I^a cl.: *Signorine Della Santa Marta*, *Pellanda Alessandrina*.

Lugano. Sottocapo d'ufficio: *Brigatti Giovanni*. Montatore delle stazioni centrali: *Homberger Johannes*. Montatore di I^a cl.: *Fasola Giuseppe*. Ausiliarie dell'esercizio, di I^a cl.: *Signorine Autonini Clara*, *Bosia Giuseppina*, *Pagani Olga*. Ausiliaria dell'esercizio, di II^a cl.: *Signorina Pagnamenta Ada*.

Versetzungen in den Ruhestand. — Mises à la retraite.

Messa in pensione.

Yverdon. Mlle *Genier Juliette*, dame-aide d'exploitation de I^{re} cl.

Thun. *Schlappi Fritz*, Vorarbeiter II. Kl.

Lugano. Signorina *Mocetti Marianna*, ausiliaria dell'esercizio, di I^a cl.

Todesfälle. — Décès. — Decessi.

Basel. *Alt Ernst*, Monteur II. Kl.

Luzern. *Jauch Joseph*, Unterbureauchef.

Zürich. *Trachslar Peter*, Sekretär.